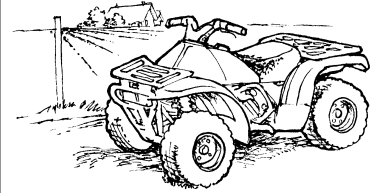


Operación Segura de Vehículos para Todo Terreno (ATV)

Nota del Editor: Nuestras hojas de tips de entrenamiento de Tailgate están disponibles en inglés en gemplers.com.

Puntos Principales:

- Siempre use un casco y ropa protectora aprobada por el Departamento de Transporte de Estados Unidos cuando maneja un ATV.
- Nunca lleve pasajeros en un ATV.
- Tenga cuidado especial cuando arrastre una carga.



Nota al instructor: Siga este texto o úselo como guía para conducir sesiones de entrenamiento de “tailgate” de 10 a 15 minutos con sus trabajadores agrícolas. Usted puede fotocopiar esta hoja para que la usen sus empleados. Sin embargo, tenga presente que no se puede publicar ni vender. A la sesión de entrenamiento lleve cascos, gafas y otro tipo de equipo de protección que usted ofrezca a sus empleados cuando operan un ATV.

Los Vehículos para Todo Terreno pueden ser peligrosos

- Los vehículos para todo terreno son cada vez más populares en las granjas.
- Los ATVs le facilitan el trabajo llevándolo de un lugar a otro más rápido y llevando carga pesada en terreno escarpado.
- Pero los ATV son también peligrosos. Cada año miles de personas se lesionan y cientos mueren en accidentes en vehículos para todo terreno.
- La mayoría de estas lesiones ocurren cuando:
 - el operador pierde control
 - el vehículo se voltea
 - el operador sale disparado del vehículo
 - el vehículo choca con un árbol u otro obstáculo
- Las lesiones más graves ocurren cuando el operador del vehículo para todo terreno no usa casco ni otro equipo de protección.

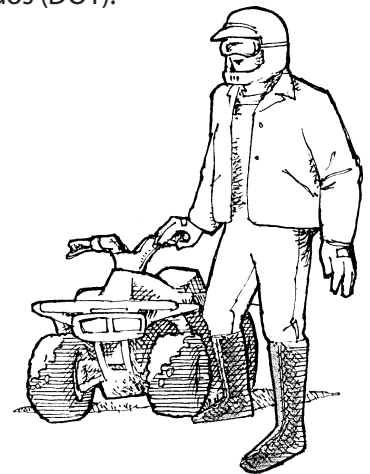


Es importante la ropa que usted usa

- Antes de manejar un ATV no se olvide de usar lo siguiente:
 1. Un casco que protege lesiones a la cabeza. Los mejores son los cascos completos para la cara. Asegure que el casco sea aprobado por el Departamento de Transporte de Estados Unidos (DOT).
 2. Gafas para proteger los ojos.
 3. Guantes firmes.
 4. Botas que se amarren sobre los tobillos.
 5. Camisa de manga larga y pantalones largos.
- Si usa un ATV para aplicar pesticidas, es necesario usar equipo de protección personal adicional. Revise la etiqueta del pesticida.

Nota al instructor: Muestre a los participantes el tipo de equipo de protección personal que usted ofrece a los empleados que operan ATVs.

Advertencia: Conducir un ATV es diferente a conducir un tractor, camión o carro. Si usted no tiene experiencia conduciendo un vehículo para todo terreno, dígaselo a su supervisor.



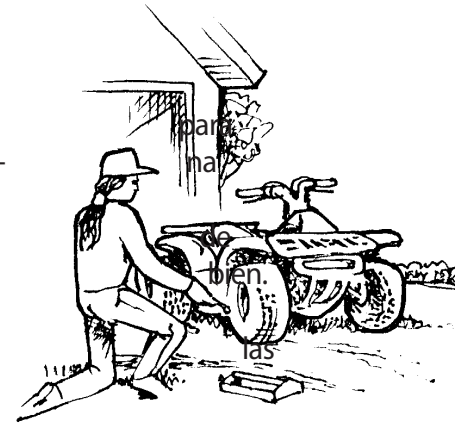
Nota al instructor: Entrenamiento práctico para conducir vehículos para todo terreno se puede obtener en todo el país a través del Instituto de Seguridad de ATV. Para mayor información, llame al teléfono gratis 800/887-2887.

(Continúa al reverso)

Operación Segura de Vehículos para Todo Terreno (ATV)

Operación de un Vehículo para Todo Terreno

1. Revise el manual del operador de modo que usted conozca el interruptor detener el motor, los controles de manos y pies y otras partes. Si tiene alguna duda o pregunta consulte a su supervisor.
2. Revise que el ATV tenga la presión adecuada de las llantas, los niveles combustible y aceite y que los interruptores y luces funcionen. El manual del operador le indicará que otras partes debe revisar.
3. Conozca el terreno. Esté preparado para las colinas en pendiente o laderas, superficies extremadamente abruptas, las zanjas y otros posibles peligros.
4. Aprenda a mover el peso de su cuerpo para mantener el balance y evitar voltearse u otros accidentes. Esto es muy importante cuando usted gira o sube colinas.
5. No viaje demasiado rápido y no conduzca en la oscuridad.
6. Aléjese de las superficies pavimentadas y caminos públicos. Los vehículos para todo terreno no están diseñados para transitar en superficies pavimentadas. Además, en muchos estados es ilegal transitar en un ATV en caminos públicos. Si usted no conoce las leyes locales, consulte a su supervisor.



Otros consejos de seguridad con los Vehículos para Todo Terreno

- Nunca lleve pasajeros en un ATV.
- No conduzca si ha tomado alcohol.
- No permita que niños operen un ATV.
- Ponga siempre sus pies en los pedestales y las manos en los manubrios cuando sube a un ATV.
- No suba colinas muy empinadas. Evite cruzar laderas muy empinadas o resbalosas.
- Tenga mucho cuidado cuando lleva una carga. Gire lento y derecho y asegure que la carga esté bien amarrada.
- Conozca los límites de carga que puede llevar el vehículo. Revise el manual de operación o consulte a su supervisor.
- Esté siempre alerta cuando maneja un vehículo para todo terreno. Tenga cuidado con objetos volantes y otros peligros inesperados.

¿Quiere alguien hacer alguna pregunta?

Nota al instructor: Responda las preguntas de los participantes y después revise lo que Debe y No Debe Hacer para Seguridad con los Vehículos para Todo Terreno.



No suba colinas demasiado inclinadas para manejar.

LO QUE DEBE Y NO DEBE HACER PARA SEGURIDAD CON LOS VEHÍCULOS PARA TODO TERRENO

DEBE:

- Usar siempre casco, gafas y otro tipo de protección cuando opera un ATV.
- Revisar el manual de operación antes de conducir un ATV.
- Viajar a velocidad moderada y durante horas de luz del día.

NO DEBE:

- Arrastrar carga demasiado pesada para su ATV.
- Operar un ATV en terreno desconocido.
- Cruzar colinas inclinadas o resbalosas ni subir pendientes demasiado difíciles de manejar.